Георгий Миронов

Noruema



Планета Дато

Текст предоставлен издательством http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=422032 Планета Дато: Развитие и Совершенствование; Москва; 2008

Аннотация

Книга известного российского искусствоведа, поэта, философа посвящена жизни и творчеству его юного грузинского коллеги – Дато Крацашвили. Дато умер совсем молодым, оставив поразительное для юноши его возраста творческое наследие – тысячи рисунков, сотни картин, философские дневники, тысячи поэтических строк... Георгий Миронов не только проанализировал это уникальное творческое наследие, но и впервые перевёл на русский язык стихи юного грузинского поэта. Этой книгой Корпорация продолжает знакомить читателей с творчеством молодых талантов "постсоветского пространства".

Содержание

Творчество грузинского вундеркинда глазами русского учёного и поэта Маленький принц с планеты Дато Конец ознакомительного фрагмента.	4 7 14
--	--------------

Георгий Ефимович Миронов Планета Дато

Творчество грузинского вундеркинда глазами русского учёного и поэта

Приятно давать "путёвку в жизнь", подписывая в печать книгу молодого талантливого человека — поэта, прозаика, начинающего исследователя. "Талантам надо помогать, бездарности пробьются сами". И Корпорация "Развитие и Совершенствование" создала этот проект с целью помогать молодым талантам делать первые шаги к читателю, зрителю, слушателю.

Так, автор предыдущей книги этого проекта учащаяся колледжа Сашенька Смирнова без проблем поступила в институт, нашла своих благодарных читателей, услышала первые благожелательные отклики профессиональных критиков.

У книги, которую вы держите в руках, судьба, увы, иная. Юный грузинский поэт, философ, художник, музыкант Да-

ских экзаменаторов "книгой о себе", не прочтёт поклонникам свои стихи в переводе на русский язык из этой книги. Потому что родился Дато в июле 1963 года, а умер в июле 1980. Большинство героев нашего проекта в этом возрасте лишь вступают в жизнь. И, возможно, благодаря книгам проекта, это вступление проходит менее болезненно. С Дато вышло иначе. Эта книга уже не поможет ему само-

то Крацашвили никогда не возьмёт в руки этот небольшой томик, не услышит отзывов читателей, не поразит вузов-

му лучше понять себя. Но зато она поможет сотням молодых людей на постсоветском пространстве, ощущающих себя частью и своей национальной, и русской, и мировой культуры, на примере жизни Дато научиться вслушиваться в мелодию души другого человека. Красота помогает понять мир, но спасает мир человеческое взаимопонимание.

Эссе Георгия Миронова о Дато – это своего рода горькая и в то же время оптимистичная маленькая повесть о становлении человека. Наверное, трудно понять душу другого человека, если он на несколько десятков лет моложе тебя, живёт в другой стране, пишет стихи на чужом языке... Эта книга свидетельствует о том, что такое понимание возможно; нужно просто с любовью и уважением относиться к другой стране, другой культуре, иному менталитету, иным возрастным

или национальным пристрастиям... Сегодня это называют модным словом "толерантность".

Но смысл всё тот же, что и сотни лет назад – понять и по-

любить.

свете всего семнадцать лет, в 1988 году названа малая планета. А был он, при всей своей гениальности, обыкновенным мальчиком с планеты Земля. Но и не совсем обыкновенным. В полтора года начал рисовать, в 13 лет – написал свой пер-

Именем грузинского поэта и художника, прожившего на

вый автопортрет, в 15 лет в художественной школе его полушутя звали "профессором", а за год до смерти в тбилисском Доме творчества ему вручили первую премию – приз "Венера" за лучшую живописную композицию.

К сожалению, по объективным причинам мы не можем в этой книге привести репродукции с картин Дато Крацашвили. А ещё он сочинял музыку, совсем не по-детски размышлял о смысле жизни в своих дневниках и писал очень зрелые стихи – о жизни, о природе, о людях, о любви. Я очень надеюсь, что, прочитав книгу Георгия Миронова и его переводы стихов Дато, вы непросто приблизите грузинского вундеркинда к своему сердцу, но начнёте лучше понимать и себя, и живущих рядом с вами людей.

С.В.Баранова, профессор, действительный член Европейской Академии (Париж), профессор Мальтийского университета, почётный доктор Открытого Средиземноморского университета (Рим), Президент Корпорации "Развитие и Совершенствование"

Маленький принц с планеты Дато

Я охотно начал бы эту грустную и удивительную историю жизни и открытия мира грузинским юношей Дато Крацашвили как волшебную сказку. Я хотел бы начать так:

"Жил да был Маленький принц. Он жил на планете, которая была чуть больше его самого…"

Потом я раскрыл бы том "Маленького принца" Антуана де Сент-Экзюпери и выписал из этой прекрасной сказки такие слова: "Я знал, что кроме таких больших планет, как Земля, Юпитер, Марс, Венера, существуют ещё сотни других и среди них такие маленькие, что их даже в телескоп трудно разглядеть. Когда астроном открывает такую планетку, он даёт ей не имя, а просто номер. Например, астероид 3251. У меня есть серьёзные основания полагать, что Маленький принц прилетел с такой планетки…"

Яркий талант – как звезда в ночи, он ярок и непривычен. Трудно поверить в его земное происхождение. Может быть, гении рождаются на других планетах, хотя бы и совсем маленьких? Как яркие астероиды проносятся они над планетой Земля, словно высвечивая людям их жизненный путь: ради чего стоит жить, а ради чего – не стоит... И возвращаются на свои маленькие планеты. А память о них остаётся в нас веками...

Именем грузинского художника и поэта Дато Крацашви-

ли названа в 1988 году малая планета, и такое звёздно-сказочное начало было бы вполне к месту для рассказа о его жизни, яркой и до боли короткой.

Если бы не был он при всей своей необычайной одарённости самым обыкновенным мальчиком с самой обыкновен-

ной планеты Земля, правда, другой такой планеты, судя по всему, нет. Нет, не было и не будет другого такого же – человека, художника, поэта, – как Дато Крацашвили. Это неверно, что незаменимых нет.

века, художника, поэта, – как Дато Крацашвили. Это неверно, что незаменимых нет.

Каждый человек – особый мир. Гибнет человек – гибнет и его мир. Навсегда. Чем крупнее, значительнее личность человека, тем крупнее и его мир. Когда умирает гений, ру-

шится мироздание... Нет, не на маленькой планете, затерявшейся во Вселенной, родился Дато Крацашвили, а на огромной планете Земля. И был он самым обыкновенным мальчишкой. Тыкался лбом в материнские руки, ожидая ласки. Восхищался отцом – музыкантом, журналистом, человеком, чьи руки извлекали чудесную музыку из трубы и могли по-

строить дом и вырастить виноград... Был заботлив и нежен к бабушке. Он ходил по улицам Тбилиси, дружил и ссорился (иногда – и дрался, как все нормальные мальчишки) со своими сверстниками. Как и положено нормальному мальчишке, в 16 лет влюбился, и был счастлив, потому что лучше его избранницы в мире не было. Он наспех делал уро-

ки и самозабвенно играл в футбол. Он умел быть весёлым и грустным, легкомысленным и мудрым. Не правда ли, только

мудрые люди одинаково любят и солнце, и дождь? И в то же время, он многое делал не так, как другие. Он

начал рисовать в полтора(!) года. В 13 лет написал свой первый автопортрет, — ему было интересно заглянуть в себя и узнать: кто он, с какой планеты, ради чего живёт на земле... А в 15 лет уже получил учёное звание профессора... Да-

да, не удивляйтесь. На одном из занятий в художественном

училище им. Я.Николадзе он на глазах однокурсников написал работу "Туманный день" и получил за неё пятерку и... шутливое прозвище "профессора" от настоящего профессора живописи Урушадзе. Согласитесь, такая шутка дорогого стоит... Уже в 1979 г. на выставке в Доме творчества в Тбилиси он получил приз "Венера" за лучшую композицию "Дождливый день".

Он многое делал не так, как другие. Он окончил восемь

классов 3-й экспериментальной средней школы и семь классов музыкальной десятилетки им. В.Сараджинишвили при Тбилисской консерватории. Такой факт биографии был у многих. Но Дато ещё и сочинял музыку. По воспоминаниям близких и друзей, часто музицировал, создавал мелодии, порой, сложные композиции, за инструментом, импровизировал... А нотных записей его композиций не сохранилось. Успеется... Он ведь собирался жить долго и написать много

музыки. Ведь музыка и живопись – как родные сёстры, им так хорошо рядом. А поэзия? Разве она не сестра живописи и музыке? Пусть будет вместе с ними... В 15 лет он на-

зить ни музыкой, ни живописью, – только стихами. Например, любовь... Он был самым обыкновенным мальчишкой, – вначале с

улицы Руставели, потом - с улицы Важа Пшавела. Самым

чал писать стихи. И оказалось, что есть многое, что не выра-

обыкновенным гениальным мальчишкой... Ибо уж очень богато и гармонично одарила его природа, хватило бы на многих. У него есть такое короткое стихотворение:

То удивишься: как успел так много?! Всё потому, что я спешу, хотя Мы у начала. И длинна дорога...

То говоришь, что я ещё дитя,

Его дорога жизни оказалась очень короткой, она вместилась между двумя июльскими днями – родился 9 июля

1963 г. Умер 13 июля I980 года... Его планета – не только в космосе. Она в картинах и рисунках, в стихах и воспоминаниях о нём, в многочисленных

отзывах, оставленных посетителями его выставок. Есть постоянная экспозиция в музее Дато Крацашвили в Тбилиси: музей открылся в октябре 1985 г., дом для него был построен руками молодёжи Сигнахского района Грузии, земли его

ен руками молодёжи Сигнахского района Грузии, земли его предков, были выставки — в Москве, Ленинграде, Тбилиси, Кутаиси и даже Софии. И везде — сотни людей, потрясённых, поражённых, удивлённых, восторженных... В отзывах — точ-

пораженных, удивленных, восторженных... в отзывах – точный и тонкий искусствоведческий анализ работ Дато, и при-

знания в любви, и слёзы боли от ранней его смерти. Вот лишь несколько выписок, имеющих принципиальный

характер для оценки творческого наследия и личности Дато. Художник ведь не только таков, каким представляется себе сам, но и таков, каким видят его люди. Дадим им слово¹:

> "Ты пройдёшь сквозь время, Дато!" Кандидат педагогических наик Г. Лабковская

"Каждый уходит отсюда очищенным и просветлённым. То, что Дато дал миру, каждый уносит в своём сердце".

"Работы Дато — своеобразные сгустки мысли поразительно самостоятельной и мужественной по своему ходу, развитию, воплощению. Это не размышления по поводу увиденного или узнанного, да ещё тем более в искусстве; это самостоятельное, напряжённое, активно-страстное мышление-раздумье, в пульсе которого невозможно ощутить мальчика-подростка или даже юношу. Перед нами феномен исключительно ранней духовной зрелости…" Канд. искусствоведения, чл. СХ СССР В. Алексеева

"Откуда у такого юного художника такая философская мудрость, такая зрелость? Удивительно! Эта короткая и яркая жизнь вызывает слёзы, восторг,

¹ Подписи в "Книгах отзывов", как правило, неразборчивы и приводятся в порядке исключения, когда есть возможность их точно атрибутировать.

понимание".

Мама Нади Ришевой Н.Д. Ажикмаа

"Многие его рисунки выходят как бы из моего сердца!.. Особенно интересны натюрморты — они как музыка! Гармония цвета, формы создают настроение и зовут в вечность. Очень интересна и сюрреалистическая серия. Здесь сливаются глубина философа и тонкость художника. Что может быть прекраснее?!"

Татьяна Петрова, факультет психологии ЛГУ

Есть в "Книгах отзывов" записи просто поразительные, лишь прочитав их, понимаешь, как же много художник даёт людям – не только наслаждение, не только очищение, катарсис... Не от возраста художника – от его мудрости зависит, может ли он выполнить одну из главных функций своих – быть учителем и проповедником нравственности... Такие вот записи:

"Я очень хочу быть похожей на Дато". Наташа, учащаяся 1Б класса 538 школы

"До сих пор у меня не было, как это называется, идеала. Но теперь он есть. Дато – это человек в полном смысле этого слова!"

Учащаяся 10 класса 569 школы г. Москва

"Дато помогает понять и полюбить жизнь".

"Он сумел за 17 лет прожить и понять целое поколение!"

"Он помог мне понять молодое поколение и отнестись к нему с большим уважением".

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, <u>купив полную легальную</u> версию на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.